

Jøtul F 360 Series

CZ - Návod k montáži a obsluze

2



Jøtul F 361



Jøtul F 363



Jøtul F 364



Jøtul F 365



Jøtul F 366



Jøtul F 369



Návod k montáži a obsluze pečlivě uschovejte po celou dobu životnosti kamen.

Obsah

1.0	Zákony a předpisy	2
2.0	Technické údaje	2
3.0	Bezpečnost.....	3
4.0	Montáž	8
5.0	Každodenní používání.....	18
6.0	Údržba.....	18
7.0	Opravy.....	19
8.0	Řešení provozních problémů	19
9.0	Příslušenství na objednávku	20
10.0	Záruka	20

1.0 Zákony a předpisy

Instalace kamen musí probíhat v souladu se státními zákony a předpisy. Při montáži výrobků musí být splněna všechna místní nařízení, včetně státních a evropských norem.

Před instalací doporučujeme revizi komínu a připojení spotřebiče zadat odborné firmě (autorizovanému prodejci – seznam viz www.jotul.cz).

Na výrobku je připevněn typový štítek výrobku. Ten obsahuje údaje o identifikaci a dokumentaci výrobku.

2.0 Technické údaje

Materiál:	litina
Povrchová úprava:	černý lak
Palivo:	dřevo
Max. délka polen:	30 cm
Vývod kouřovodu:	horní, zadní
Průměr kouřovodu:	Ø150 mm,/ min. průřez 177 cm ²
	Alu flex - Ø 100 mm

Externí přívod vzduchu:

Přibližná hmotnost:

- s litinovou základnou: přibl. 168 kg
- s litinovým podstavcem: přibl. 161 kg
- s litinovou nohou: přibl. 159 kg

s prosklenými dvířky:

- s prosklenou základnou: přibl. 170 kg
- s trojnožkou: přibl. 163 kg

Volitelné doplňky:

- Otočná sada (Jøtul 363), skleněná dekorace – horní/ boční/přední, deska z masťku – horní. Úložný prostor na dřevo (Jøtul F 364).

Rozměry, vzdálenosti:

viz **obr. 1**

Výrobky s konvekční sadou

Výrobky Jøtul F 361, Jøtul F 363, Jøtul F 364, Jøtul F 365, Jøtul F 366 a Jøtul F 369 lze také dodat s konvekční sadou

Tyto výrobky mají označení Jøtul F 361 C, Jøtul F 363 C, Jøtul F 364 C, Jøtul F 365 C, Jøtul F 366 C a Jøtul F 369 C. Kat. č. 351172, BP.

Technické údaje podle EN 13240:

Jmenovitý tepelný výkon:	5,5 kW
Hmotnostní tok kouřových plynů:	5,9 g/s
Doporučený minimální tah komínu:	12 Pa
Účinnost:	73% @ 5,8 kW
Emise CO (13% O ₂):	0.12%
Teplota kouřových plynů:	330 °C
Typ provozu:	přerušovaný

Přerušovaný provoz v této souvislosti znamená normální používání topidla, tj. palivo se přidává, jakmile stávající palivo prohoří na žhavé uhlíky.

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel				CE
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials: Emission of CO in combustion products: Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operation range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.				
Country	Classification	Certification standard	Approved by	
Norway	Klasse II			
Sweden	vst.	EP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB	
EUR	Intermittent	EN	EP Swedish National Testing and Research Institute	
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.				
Serial no: Y-xxxx, Year: 20xx				
Manufacturer: Jøtul AS POB 1444 N-1502 Fredrikstad Norway				

Na všech našich výrobcích je štítek se sériovým číslem a rokem výroby. Opište toto číslo na vyznačené místo v záručním listu a návodu k instalaci.

Při komunikaci s Vaším prodejcem výrobků Jøtul se tímto číslem pokadě prokazujte.

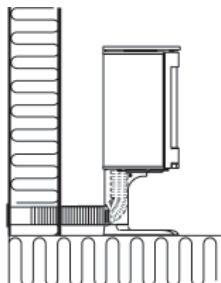
Serial no.

Přívod vzduchu

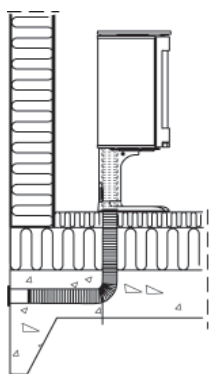
Přívod externího vzduchu lze ke kamnům řady Jøtul F 360 připojit skrz:

základnu/podstavec/nohu, nebo skrz ohebnou hadici z venku/z komína (pouze pokud má komín vlastní průduch pro externí vzduch) a přípojku externího vzduchu výrobku.

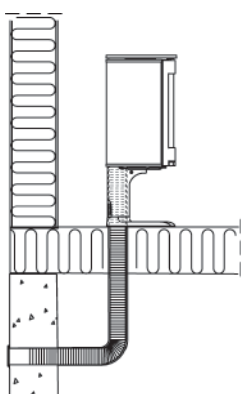
Skrz vnější stěnu



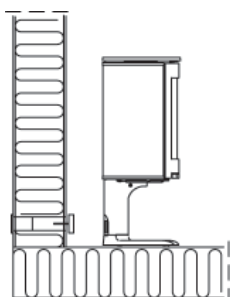
Skrz podlahu a základovou desku



Skrz podlahu a sklep



Nepřímo skrz vnější stěnu



3.0 Bezpečnost

Upozornění! Aby se zajistil optimální výkon a bezpečnost, musí kamna Jøtul instalovat odborná firma (autorizovaný prodejce).

Jakékoliv úpravy výrobku provedená distributorem, instalačním technikem nebo zákazníkem mohou mít za následek omezení funkčnosti výrobku a bezpečnostních prvků. Totéž platí pro instalaci příslušenství nebo volitelných doplňků od jiných dodavatelů, než Jøtul. K omezení funkčnosti může dojít také v důsledku demontáže nebo odstranění součástí, které jsou nezbytné pro fungování a bezpečnost kamen.

Ve všech takových případech neponese výrobce odpovědnost za výrobek a nárok na reklamaci bude neplatný.

3.1 Protipožární opatření

Pokaždé, když používáte topeniště, hrozí určité nebezpečí. Proto musíte dodržovat následující pokyny.

- Minimální bezpečnou vzdálenost pro montáž a používání kamen ukazuje **obr. 1**.
- Zajistěte, aby nábytek a další hořlavé materiály nebyly příliš blízko topeniště. Hořlavé materiály by neměly být topeništi blíže, než 1 metr.
- Nechte oheň dohořet. Nikdy plameny nehaste vodou.
- Kamna se při topení ohřívají a při dotyku mohou způsobit popáleniny.
- Odstraňujte popel pouze po vychladnutí topeniště. Popel může obsahovat žhavé uhlíky a měl by se proto sbírat do nehořlavé nádoby.
- Popel by se měl umístit mimo dům, nebo vysypat na místě, kde nehrozí nebezpečí vzniku požáru.

V případě požáru v komíně:

- Zavřete všechny otvory a přívody vzduchu.
- Nechte zavřená dvířka topeniště.
- Zkontrolujte půdu a sklep, zda se neobjeví kouř.
- Zavolejte hasiče.
- Po požáru je třeba nechat zkontrolovat kamna a komín odborníkem, aby bylo jisté, že jsou plně funkční; teprve potom lze topeniště znovu používat.

3.2 Podlaha

Podklad

Musíte se ujistit, že podklad je pro kamna vhodný. Danou hmotnost naleznete v oddíle „2.0 Technické údaje“.

Před montáží doporučujeme odstranit jakékoliv podlahové krytiny, které nejsou k podkladu pevně přichyceny („plovoucí podlahy“).

Požadavky na ochranu dřevěných podlahových krytin pod kamny Řada Jøtul F 360 (kromě Jøtul F 364) má na spodní straně tepelný štít, který chrání základnu před tepelným vyzařováním. Výrobky (kromě Jøtul od č. 364 a Jøtul F 369) mají integrovanou ochranu podlahy a mohou se tedy na dřevěnou podlahu umístit přímo. Doporučujeme ale podložku (sklo, plech) proti náhodnému vypadnutí uhlíků.

Veškeré hořlavé podlahové krytiny, jako linoleum, koberce, atd. se musí z pod výrobku odstranit.

Řada Jøtul F 360

Min. vzdálenost od stěny z hořlavých materiálů při různých konfiguracích, obr. 1a (v milimetrech)

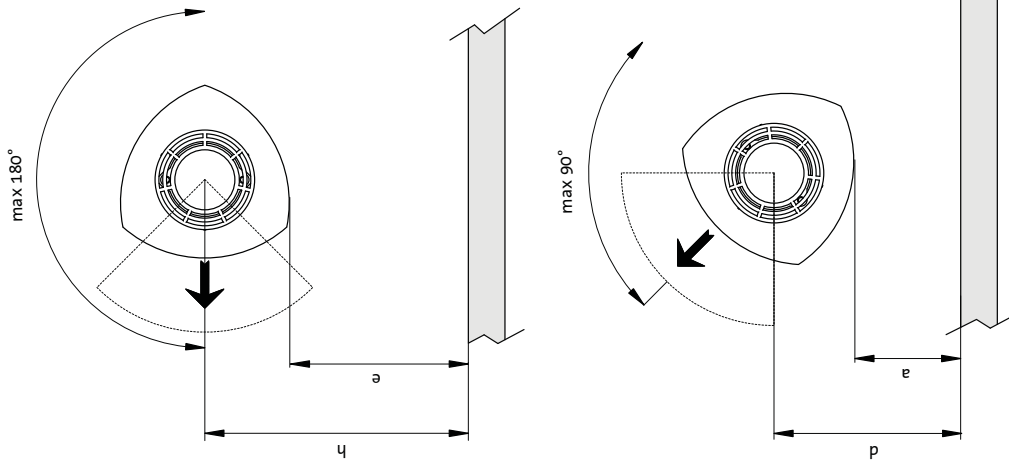
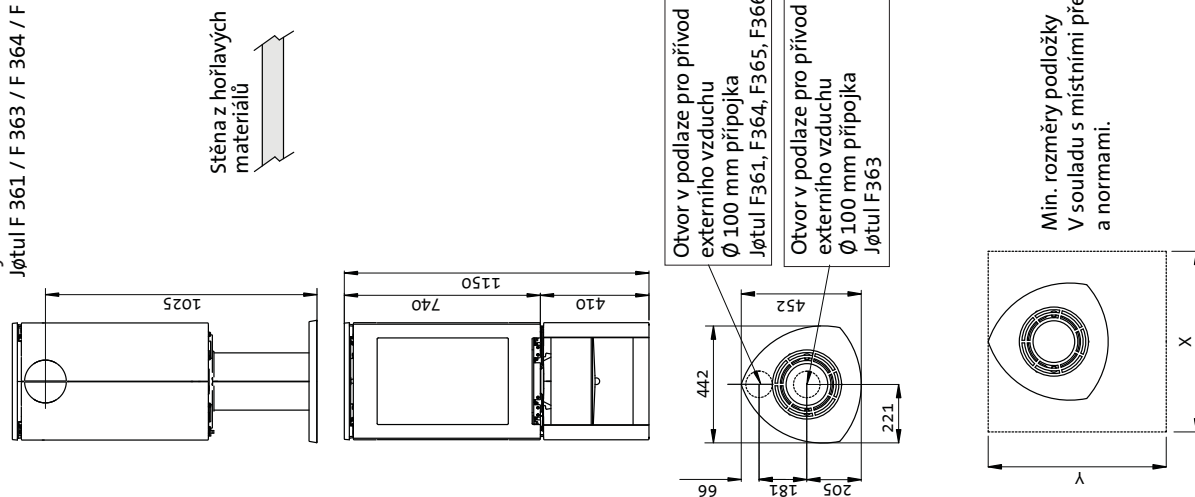
Konfigurace	Rozměry	a	b	c	d	e	f	g	h	i
Základní model s ocelovým komínem nebo bez něj		300	925	720	509	400	552	347	621	100
S dekoračními panely ze skla (přední a boční) a poloizolovaným komínem		200	805	591	418	400	571	357	630	100
„C“ modely (konvekční s poloizolovaným ocelovým komínem)		150	735	521	368	400	571	357	630	100

Obr. 1a

Výrobek:
Jøtul F 361 / F 363 / F 364 / F 365 / F 366 / F 369

Min. vzdálenost od stěny z hořlavých materiálů
(v milimetrech): Viz tabulku výše.

Vzdálenost od stěny z hořlavých materiálů pro model s
otočným podstavcem: Viz tabulku výše.



Řada Jøtul F 360

Min. vzdálenost od stěny z hořlavých materiálů chráněné protipožárním štítem při různých konfiguracích, obr. 1b (v milimetrech)

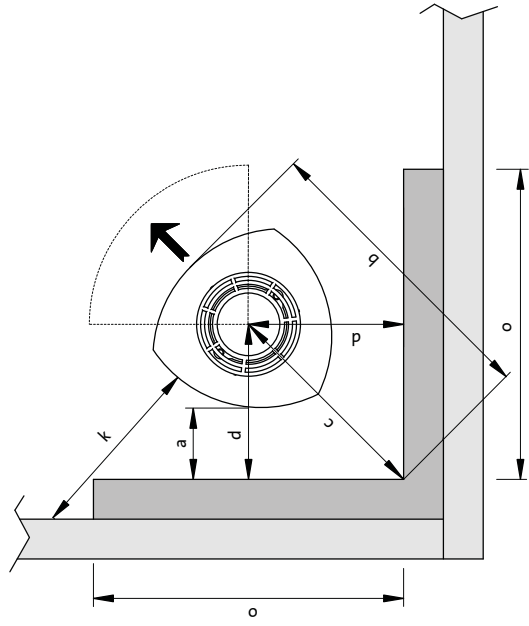
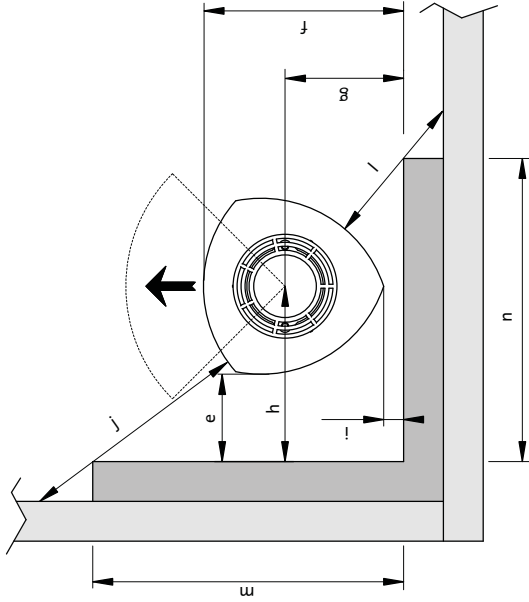
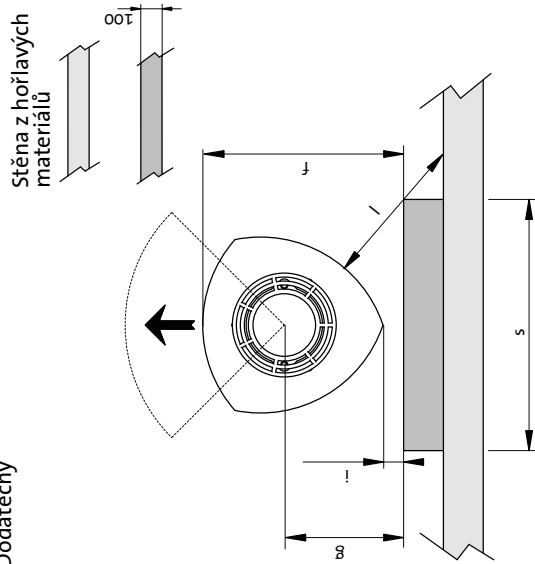
Konfigurace	Rozměry	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
Základní model		100	643	438	310	200	492	287	421	40	550	480	440	735	799	773	934	999	962	756	1156
Jøtul F 365, F 366 s přívodem externího vzduchu skrz zeď		100	643	438	310	200	552	347	421	100	550	-	-	795	-	-	994	-	-	-	-

Obr. 1b

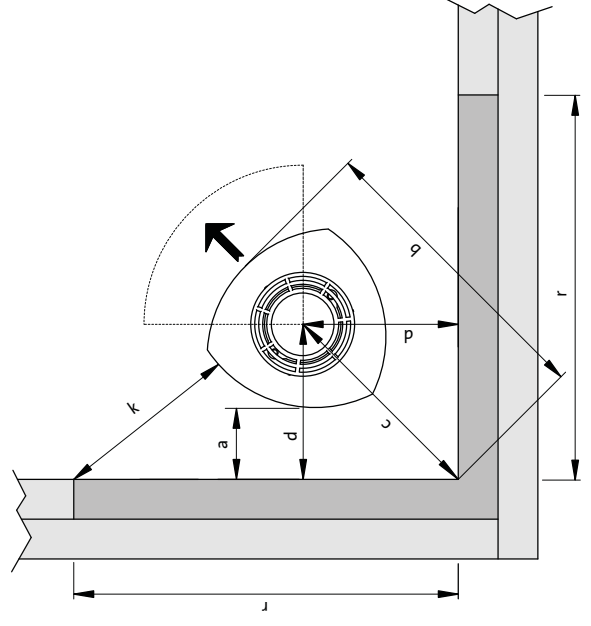
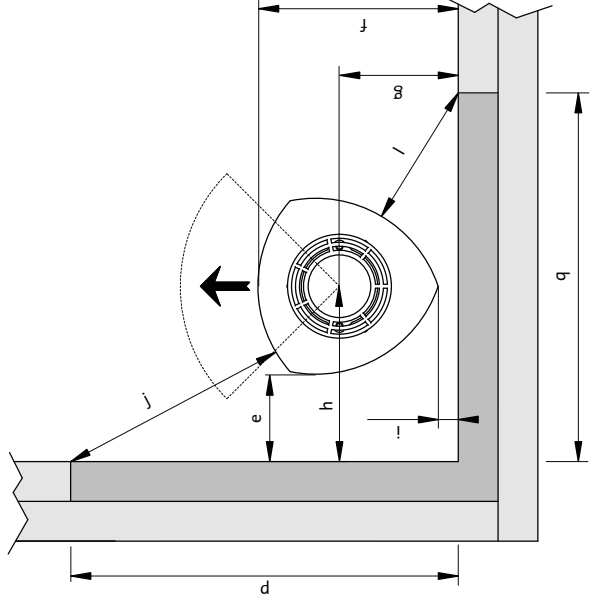
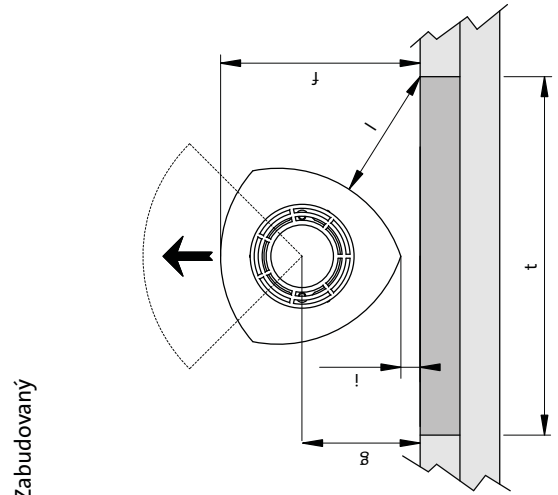
Výrobek:
Jøtul F 361/ F 363/ F 364/ F 365/ F 366/ F 369

Dodatečný

Stěna z hořlavých
materiálů



Zabudovaný

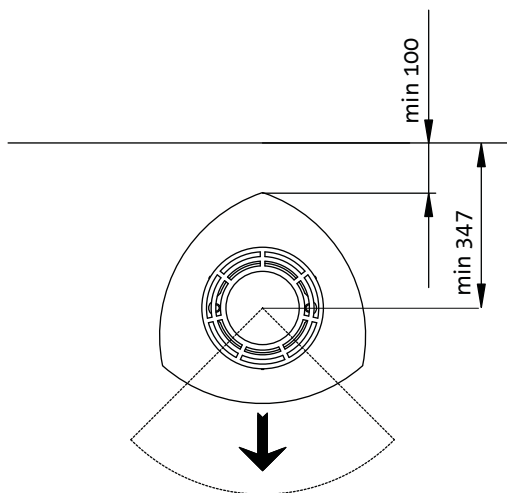


90009z-P00

ČESKY

Minimální vzdálenost od stěny pro Jøtul F 365 a Jøtul F 366 s přípojkou externího vzduchu skrz vnější stěnu:

Obr. 1 C



Požadavky na ochranu hořlavých podlahových krytin před kamny

Přední podložka musí vyhovovat státním zákonům a předpisům. Musí dosahovat minimálně 80 cm před kamna.

3.3 Stěny

Vzdálenost od stěny z hořlavého materiálu

Kamna jsou schválena pro použití s neizolovaným kouřovodem při dodržení vzdáleností od stěny z hořlavého materiálu, jak ukazuje obr. 1.

3.4 Strop

Pokud je hořlavý strop, musí být jeho vzdálenost nad kamny minimálně 1000 mm.

4.0 Montáž

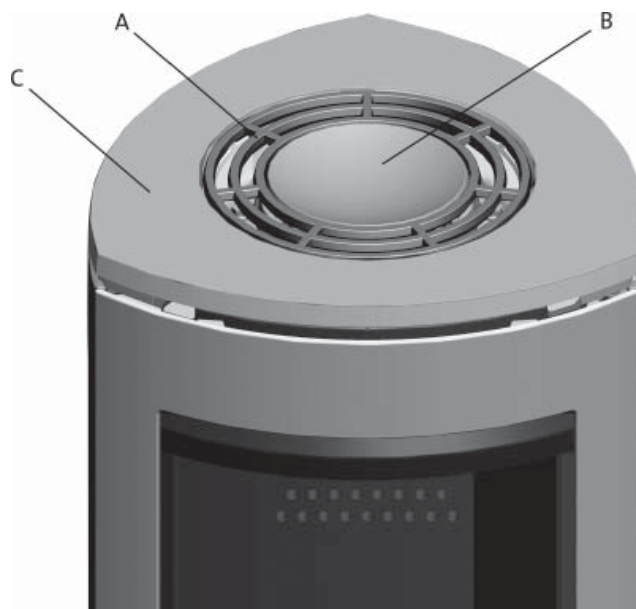
Pozn.: Před započítím montáže se ujistěte, že kamna nejsou poškozena.

Výrobek je těžký! Při vztyčování a montáži kamen si zajistěte pomoc.

4.1 Před montáží

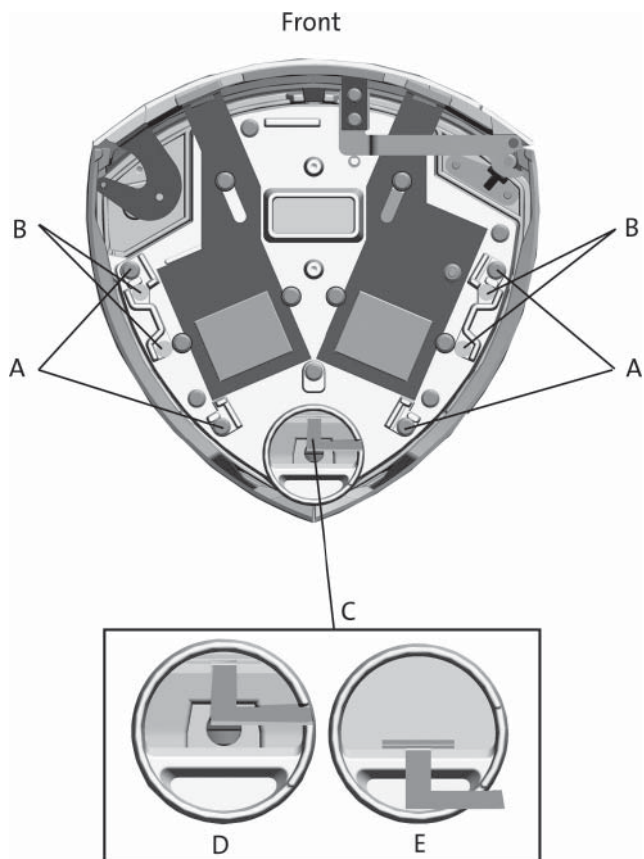
1. Běžný výrobek se dodává ve dvou samostatně balených částech. V jedné je samotné topeniště a v druhé je volitelná litinová/betonová/prosklená základna, litinový podstavec nebo nohy.
2. Po rozbalení výrobku vyjměte vnitřní pláty, komínovou klapku, výstupní deflektor, základovou desku, popelník a rošt. Vyjměte také menší boční pláty a těsnění kouřovodu, které jsou uloženy v popelníku.

Obr. 3



3. Zvedněte horní plát s mřížkou (obr. 3A) a miskou (obr. 3B).
4. Zkontrolujte, zda jsou regulační páčky funkční (obr. 29 A, B a C).
5. Pokud se bude používat zadní výstup kouřovodu, vyvrtejte nejdříve otvory (obr. 5 A) do vyseknutých krytů kouřovodů, které následně vyklepnete např. kladivem s kulovým nosem, nebo nařízněte do kříže (+) flexou.
6. Umístěte dřevěný špalík (obr. 5 B) tak, aby při vyklepávání vyseknutých krytů podržel výstupní deflektory a podepřel boční pláty.
7. Lepenkový obal rozložte na podlahu. Kamna položte opatrně na bok.

Obr. 4



8. Pokud se použije sada dekoračních skel (volitelný doplněk), musí se na spodní straně odstranit 4 šrouby se zapuštěnou hlavou (**obr. 4 B**). Použijte klíč, který je součástí dekorační sady.

4.2 Sestavení

Jøtul F 361 – litinová základna

Pozn.: Pokud se bude připojovat ohebná hadice skrz otvor v podlaze, vyseknuté kryty se nebudou vyklepávat/odstraňovat.

Obr. 5



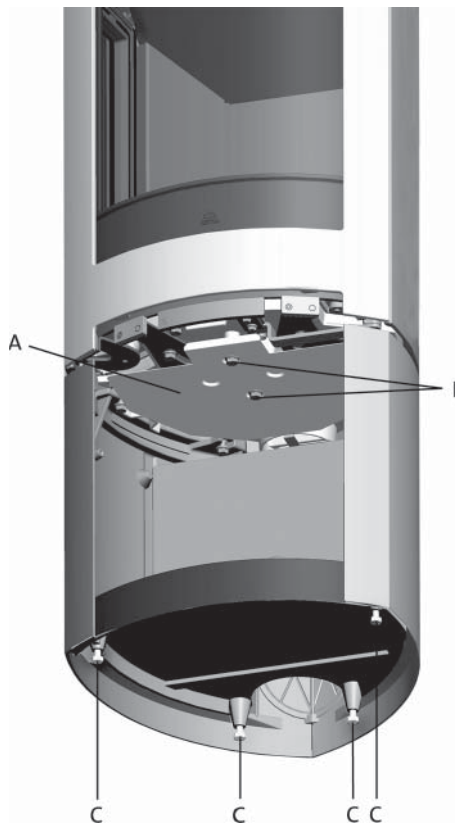
1. Pokud se bude ke vstupu pod spalovací komorou (**obr. 4 C**) připojovat ohebná hadice o průměru 100 mm pro přívod vzduchu, vyvrtejte otvor (**obr. 5 C**) do každého vyseknutého krytu v dolní části základny nebo nařízněte do kříže flexou a vklepněte je. Pozn.: Pokud vyklepáváte kryty, ujistěte se, že je v základně umístěna zadní deska (**obr. 7 A**).

Obr. 7



2. Odstraňte ze základny polici a zadní desku. Zkontrolujte, zda je ovládání přívodu externího vzduchu (**obr. 4 D**) v přední poloze.
3. Přimontujte základnu ke spalovací komoře pomocí 4 šroubů (M8x30 mm), které najdete v sáčku (**obr. 4**).
4. Sežeňte si pomoc a opatrně výrobek postavte.
5. Provlékněte ohebnou hadici otvorem a upevněte ji pomocí hadicové spony na vstupní otvor. **Pozn.:** Ujistěte se, že je hadice dostatečně dlouhá, aby se nezlomila.

Obr. 8



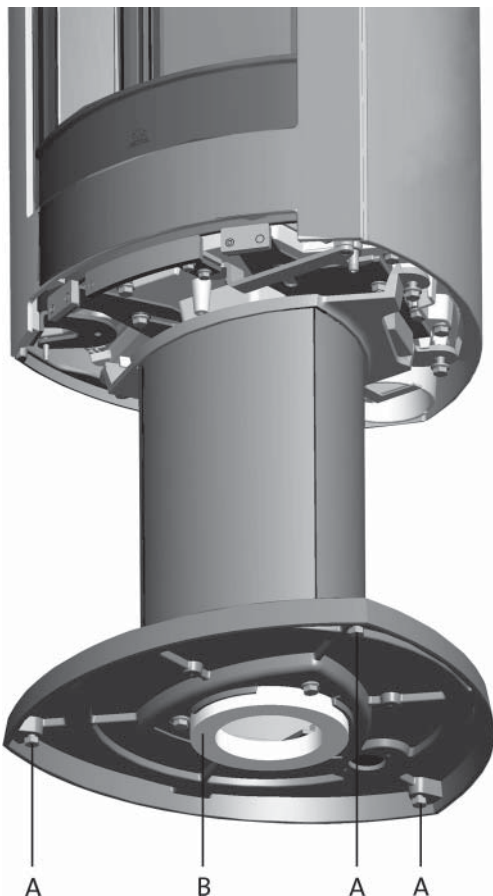
6. Oblast základny se musí chránit před tepelným vyzařováním z topeniště dodaným tepelným štítem (**obr. 8 A**). Upevněte jej 2 šrouby podle obrázku 8 B.
7. Výrobek vyrovnejte pomocí 4 vyrovnávacích šroubů (**obr. 8 C**).
8. Namontujte zpět na základnu polici a zadní desku.

Jøtul F 363 - podstavec

Důležité! Pokud se má namontovat točna, musí její montáž proběhnout ještě před upevněním podstavce k topeništi. Prohlédněte si příložený montážní návod.

1. Namontujte podstavec na dno topeniště pomocí 4 šroubů, které jste předtím odstranili (obr. 4 A).
2. Pokud se bude používat přívod externího vzduchu, připojí se nyní ohebná hadice o průměru 100 mm ke vstupnímu otvoru vzduchu na výrobku (obr. 4 C).
3. Posuňte ovládání přísunu externího vzduchu zcela do přední polohy (obr. 4 D).
4. Upevněte hadici pomocí hadicové spony na vstupní otvor vzduchu. Pozn.: Ujistěte se, že je hadice dostatečně dlouhá, aby se nezalomila.
5. Pokud se externí vzduch bude přivádět skrz podlahu, protáhněte hadici o průměru 100 mm podlahou a skrz pružné těsnění (obr. 11 B). Upozornění! Otvor je v ose podstavce/kouřovodu.
6. Posuňte ovládání přísunu externího vzduchu do přední polohy (obr. 4 E).
7. Sežeňte si pomoc a opatrně výrobek postavte přímo nad přívod externího vzduchu.

Obr. 11



8. Výrobek vyrovnejte pomocí 3 vyrovnávacích šroubů (obr. 11A). **Důležité!** Pokud není přívod externího vzduchu veden podstavcem, ujistěte se, že je ovládání externího vzduchu zcela v přední poloze.

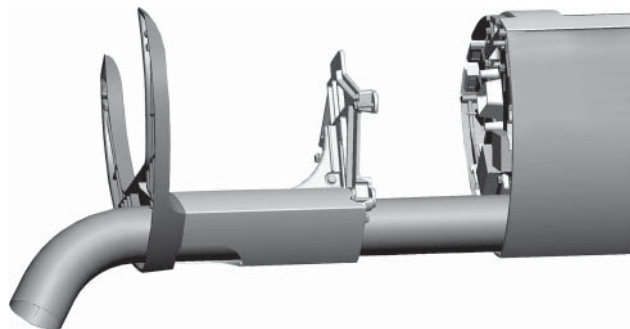
Jøtul F 364 – litinová noha

Pokud se bude používat přívod externího vzduchu, připojí se ohebná hadice Φ 100 mm ke vstupnímu otvoru vzduchu (obr. 4 C) na výrobku.

Montáž s přívodem externího vzduchu

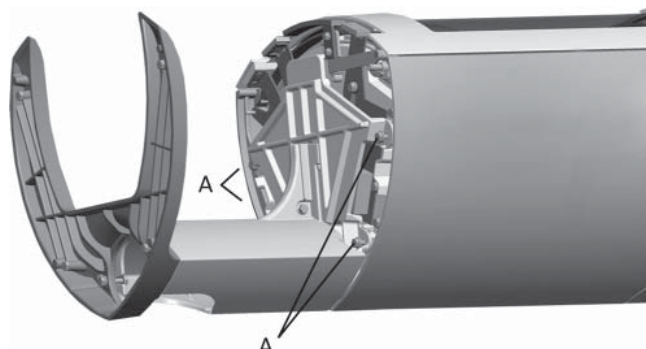
1. Posuňte regulační páčku externího vzduchu do přední polohy (obr. 4 D).
2. Hadici připevněte pomocí hadicové spony na vstupní otvor externího vzduchu. Upozornění! Ujistěte se, že je hadice dostatečně dlouhá, aby se nemusela příliš ohýbat.

Obr. 12



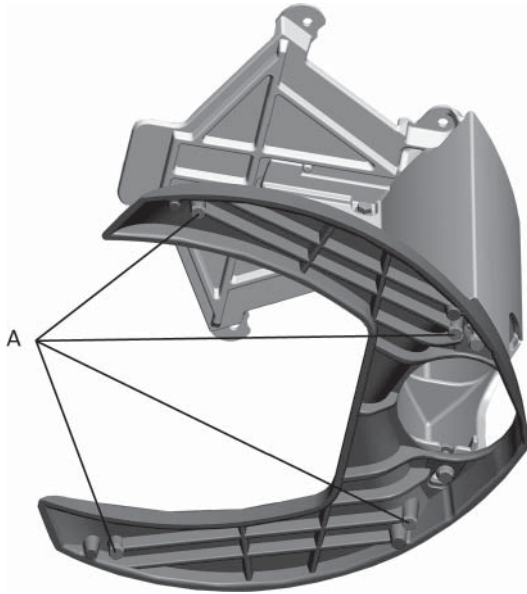
3. Přesuňte litinovou nohu ke spalovací komoře tak, aby hadice externího vzduchu procházela skrz nohu a skrz otvor v její zadní části (obr. 12).

Obr. 13



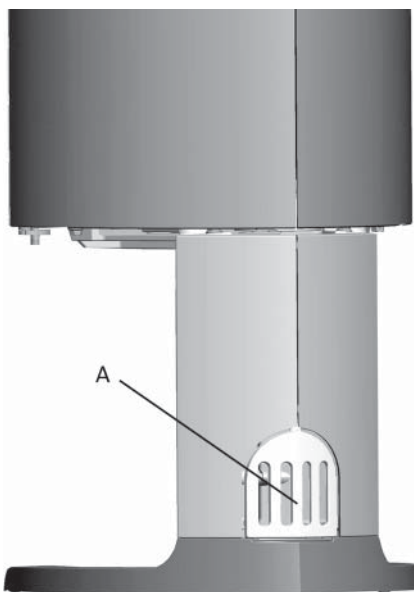
4. Přimontujte základnu ke spalovací komoře pomocí 4 šroubů (M8x30 mm), které najdete v sáčku (obr. 13 A).
5. S pomocí další osoby opatrně zvedněte výrobek a umístěte ho přesně nad přívod externího vzduchu.

Obr. 14



6. V případě potřeby upravte výšku výrobku pomocí nastavovacích šroubů na spodní straně nohy (obr. 14 A).

Obr. 15



Vraťte zpět kryt přívodu externího vzduchu (obr. 15 A).

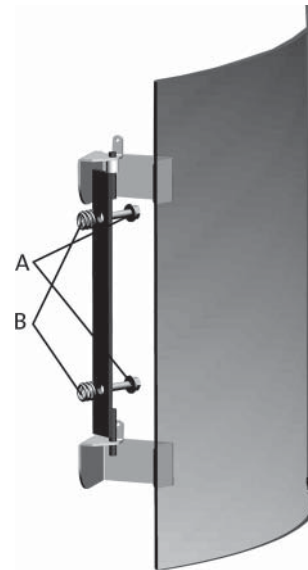
Montáž bez přívodu externího vzduchu

1. Přimontujte základnu ke spalovací komoře pomocí 4 šroubů (M8x30 mm), které najdete v sáčku (obr. 13 A).
2. S pomocí další osoby opatrně zvedněte výrobek a umístěte ho přesně nad přívod externího vzduchu.
3. V případě potřeby upravte výšku výrobku pomocí nastavovacích šroubů na spodní straně nohy (obr. 14A).
4. Vraťte zpět kryt (obr. 15 A).

Jøtul F 365 – litinová základna s prosklenými dvířky

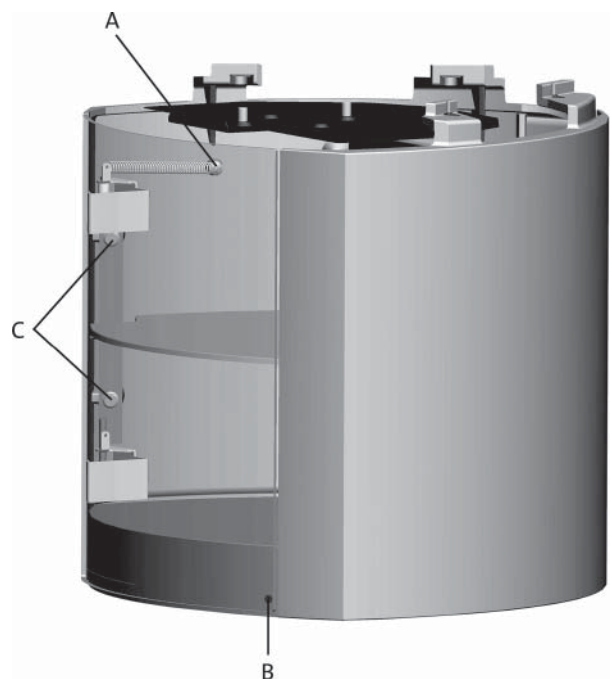
1. Sestavte litinovou základnu podle pokynů v bodu „Jøtul F 361 – litinová základna“.

Obr. 16



2. K základně připevněte závěsy prosklených dvířek pomocí šroubů M6x20 mm, které naleznete v sáčku u prosklených dvířek (obr. 16 A).
3. Před dotažením šroubů vložte pružinu mezi otvory se závitem a závěs (obr. 16 B).

Obr. 17



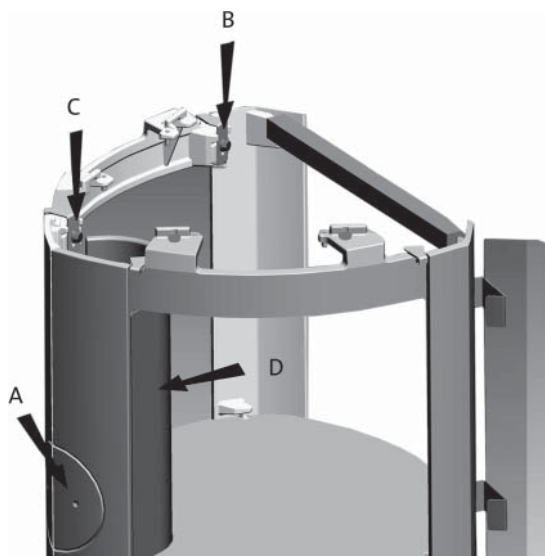
4. Druhý konec pružiny pevně přišroubujte na daném místě (obr. 17 A).
5. Do pravého dolního rohu skleněných dvířek připevněte tlumič dvířek (obr. 17 B).

Upozornění! Aby bylo možné zavěsit dvířka rovně, musí být mezi nimi a základnou rovnoměrná mezera. V případě potřeby dvířka srovnajte pomocí dvou šroubů (obr. 17 C).

Jøtul F 366 – prosklená základna

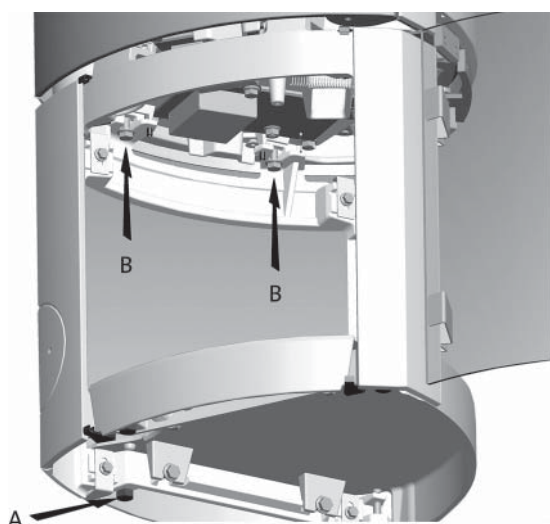
Upozornění! Pokud připojujete ohebnou hadici skrz otvor v podlaze, nevyklepávejte odnímatelné krycí destičky (obr. 18 A).

Obr. 18



1. Na obou stranách povolte šrouby, které drží horní úchyty skla (obr. 18 B a C). Zkontrolujte, zda je páka regulace externího vzduch v přední poloze (obr. 4 D).
2. Pokud budete připojovat hadici (Ø 100 mm) přívodu externího vzduchu k otvoru/vstupu (obr. 4 C) pod spalovací komorou, vyvrtejte nejdříve otvor (obr. 18 A) do odnímatelné krycí destičky a poté ji vyklepněte. Upozornění! Při vyklepávání krycích destiček ponechte zadní desku základny (obr. 18 D) na svém místě.
3. Odstraňte zadní desku (obr. 18 D) základny.

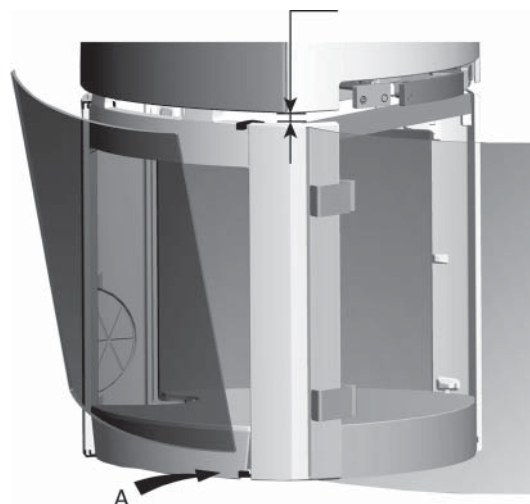
Obr. 19



4. Umístěte základnu do správné polohy na podkladové desce (pokud se používá). Vyrovnějte výrobek pomocí 4 nastavovacích šroubů (obr. 19 A).
5. Přimontujte základnu ke spalovací komoře pomocí 4 šroubů (M8x30 mm), které najdete v sáčku (obr. 19 B).
6. S pomocí další osoby výrobek opatrně postavte.

7. V případě potřeby srovnejte dvířka pomocí šroubů podle obr. 17 C. Aby bylo možné zavěsit dvířka rovně, musí být mezi nimi a základnou rovnoměrná mezera.

Obr. 20

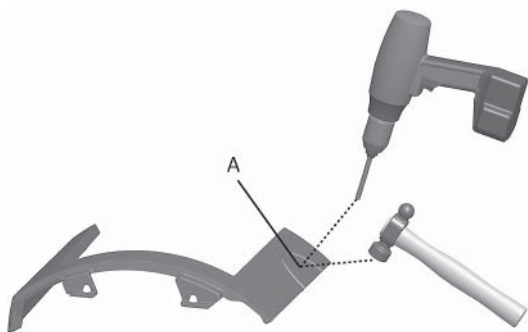


8. Boční skleněné panely nainstalujte jejich zasunutím do spodních úchytů skla (obr. 20 A). Nadzdvihněte horní úchyty a zatlačte je dolů na boční sklo. Ujistěte se, že je mezi bočním sklem a bočním plátem vpředu i vzadu stejná mezera. Utáhněte přední šroub bočního skla (obr. 18 B). Zadní šroub (obr. 18 C) povolte pouze tak, aby bylo možné nadzvednout úchyt skla bez vyjmutí šroubu (tím se zjednoduší případná pozdější výměna skla).
9. Protáhněte ohebnou hadici (pokud se používá) skrz otvor v podlaze nebo v zadní části základny (obr. 18 A) a připevněte ji ke vstupu vzduchu hadicovou sponou. Upozornění! Ujistěte se, že je hadice dostatečně dlouhá, aby se nemusela příliš ohýbat.
10. Vraťte zpět zadní desku (obr. 18 D).
11. Oblast základny se musí chránit před tepelným vyzařováním z topeniště dodaným tepelným štítem (obr. 8 A). Upevněte jej 2 šrouby podle obrázku 8 B.

Jøtul F 369 – s trojnožkou

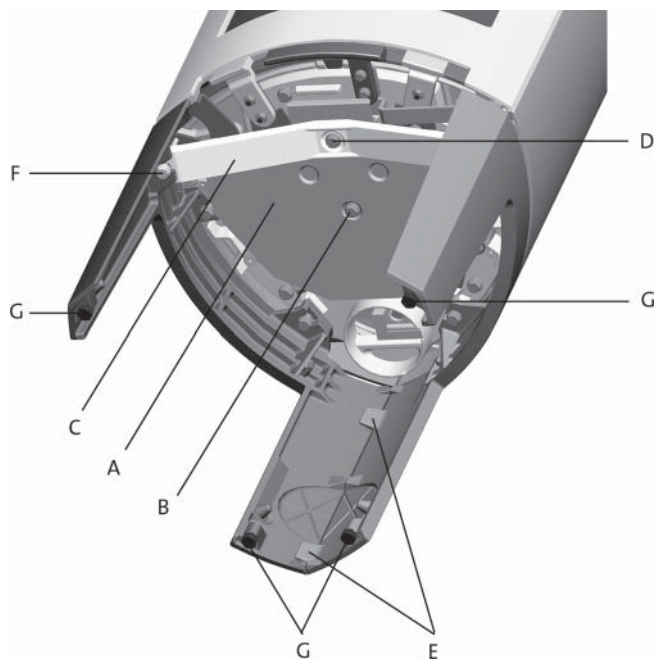
Upozornění! Pokud připojujete ohebnou hadici skrz otvor v podlaze, nevyklepávejte odnímatelné krycí destičky.

Obr. 21



1. Pokud budete připojovat hadici (Ø 100 mm) přívodu externího vzduchu k otvoru (obr. 4 C) pod spalovací komorou, vyvrtejte nejdříve otvor (obr. 21 A) do odnímatelné krycí destičky a poté ji vyklepněte. Upozornění! Před vyklepnutím krycích destiček položte díly na vhodný podklad.

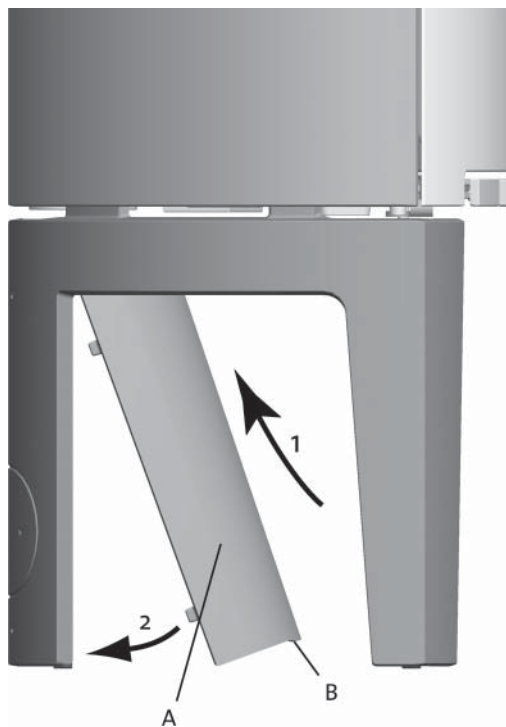
Obr. 22



2. Dodávaný tepelný štít by měl chránit základnu před tepelným vyzařováním z topeniště (obr. 22 A). Nejdříve štít zajistěte šroubem (obr. 22 B).
3. Pomocí šroubu (obr. 22 D) zajistěte výztuhu (obr. 22 C) volně na svém místě.
4. Přimontujte základnu ke spalovací komoře pomocí 4 šroubů (M8x30 mm), které najdete v sáčku (obr. 4 A).
5. Trojnožku sešroubujte na zadní hraně dvěma šrouby, které jsou ve svých otvorech (obr. 22 E).
6. Výztuhu (obr. 22 C) zajistěte na obou koncích pomocí šroubů (obr. 22 F) a matic.
7. S pomocí další osoby výrobek opatrně postavte.
8. Vyrovnajte výrobek pomocí 4 nastavovacích šroubů (obr. 22 G).

9. Pokud nejsou nohy správně vyrovnané, povolte na každé straně šrouby (obr. 22 F). Vyrovnajte nohy a šrouby opět dotáhněte.
10. Utáhněte šroub (obr. 22 D).
11. Protáhněte ohebnou hadici otvorem a připevněte ji k vstupnímu otvoru hadicovou spojkou. Upozornění! Ujistěte se, že je hadice dostatečně dlouhá, aby se nemusela příliš ohýbat.

Obr. 23



12. Vraťte kryt (obr. 23 A) na místo. Ujistěte se, že kolíček (výstupek) B směřuje dolů.

4.3 Komíny a kouřovody

- Kamna by se měla připojovat ke kouřovodu a komínu, které jsou schváleny pro spalování pevných paliv s s teplotou kouřových plynů uvedenou v oddíle „2.0 Technické údaje“.
- Průřez komínu musí být přinejmenším stejný, jako průřez kouřovodu. Při výpočtu správného průřezu komínu si projděte oddíl „2.0 Technické údaje“.
- Připojení ke komínu se musí provádět podle montážního návodu dodavatele komínu.
- Před vytvořením otvoru do komína by se měla kamna zkušebně sestavit, aby se mohla přesně vyznačit poloha kamen a otvoru v komíně. Minimální vzdálenosti naleznete na obr. 1.
- Ujistěte se, že kouřovod je po celé délce směrem ke komínu nakloněný nahoru.
- Použijte koleno kouřovodu s čistícím otvorem, který umožní vymetání.

Uvědomte si, že je obzvláště důležité, aby měly spoje určitou přizpůsobivost, a při pohybech během montáže nedošlo k popraskání.

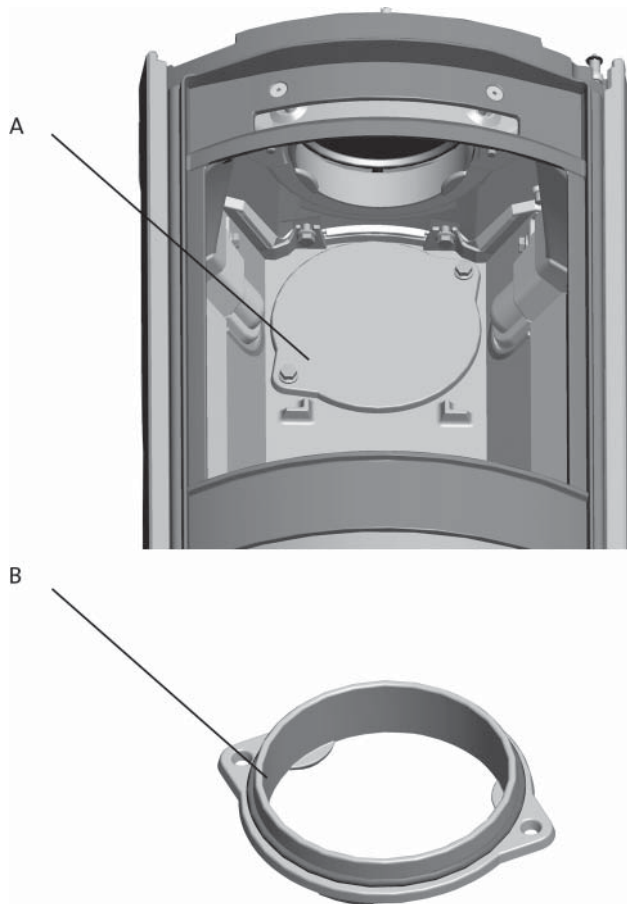
Tah komína: viz. „2.0 Technické údaje“. Pokud je tah příliš silný, můžete namontovat komínovou klapku nebo regulátor tahu.

Montáž kouřovodu na zadní vývod

Výrobek je z výroby dodáván s vývodem kouřovodu montovaným na horní vývod. Pokud potřebujete zadní vývod, postupujte následovně:

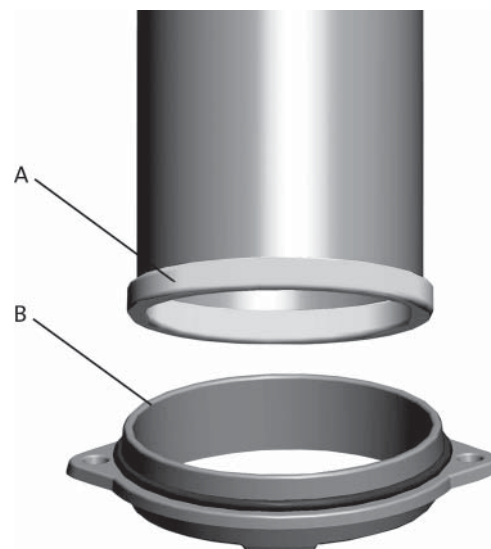
1. Výrobek nastavte do správné polohy (**obr. 1**).

Obr. 24



2. Pokud potřebujete použít zadní vývod, odšroubujte vývod kouřovodu (**obr. 24 B**) z horního otvoru.
3. Z vnitřní strany spalovací komory odšroubujte kryt zadního vývodu (**obr. 24 A**).

Obr. 25



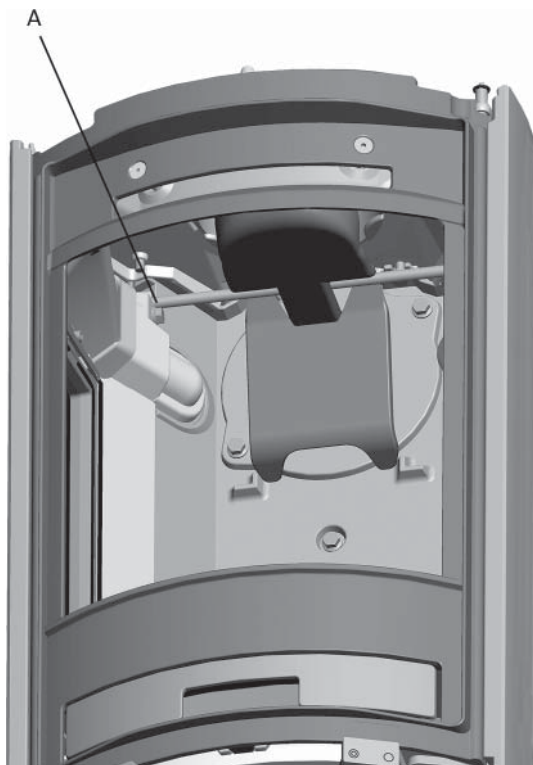
4. Na konec kouřovodu umístěte těsnění (**obr. 25 A**).
5. Vývod kouřovodu (**obr. 25 B**) nasuňte na kouřovod tak, aby jej drželo těsnění.
6. Z vnitřní strany spalovací komory namontujte kouřovod s vývodem a vývod kouřovodu upevněte pomocí šroubů M8x30 mm. **Pozn.: Pokud je kouřovod delší než 350 mm, musí se k vývodu kouřovodu připevnit z vnější strany výrobku.**
7. Připevněte kryt na horní výstup (**obr. 3**), použijte šrouby, které držely vývod kouřovodu.

Pozn.: Je důležité, aby byly všechny spoje/kouřovody zcela těsné. Pronikání vzduchu může bránit správné funkci kouřovodu.

ČESKY

4.4 Montáž výrobku

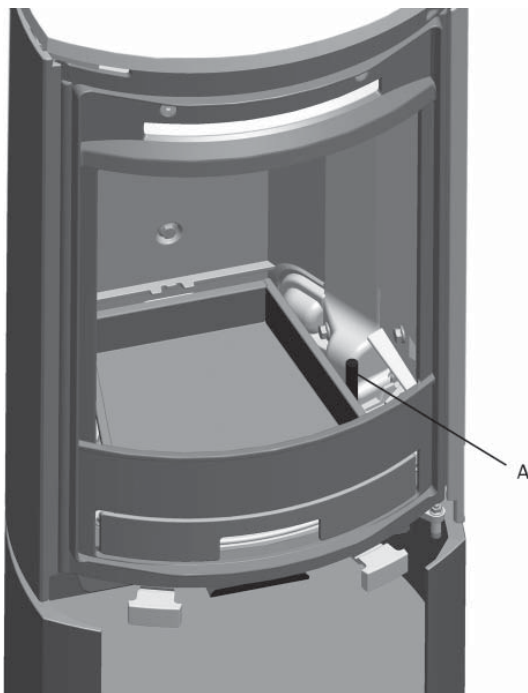
Obr. 26



Kamna přicházejí od výrobce zkompletována, pouze vyjměte zabezpečovací dřevěný kolík v horní části a srolovaný molitan. V případě nezkompletovaného výrobku postupujte podle návodu:

1. Do drážky v žebrech umístěte osu s komínovou klapkou (druhý deflektor) (**obr. 26 A**).
2. Základovou desku prostrčte otvorem a položte ji na dno.

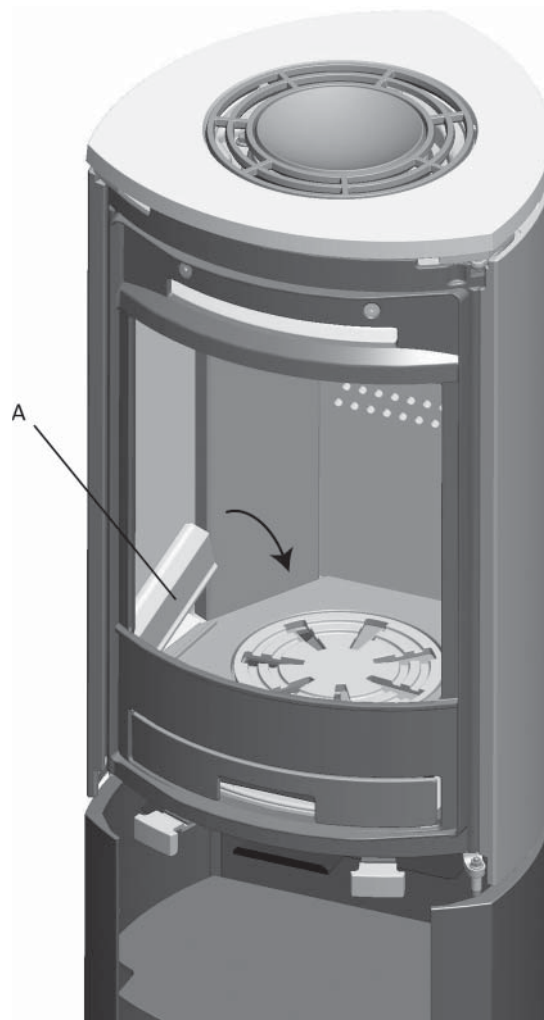
Obr. 27



3. Rošt vložte na místo v základové desce. Zkontrolujte, zda do zářezu roštu na pravé straně zapadla páčka ovládání roštu (**obr. 27 A**).

4. Na dno výrobku zasuňte popelník.
5. Do drážky v základové desce zasuňte zadní plát.
6. Do drážek v základové desce zasuňte oba boční pláty (**obr. 29 F**). Posuňte komínovou klapku tak, aby zůstala na bočním a zadním plátu.
7. Klapku přidržte, dokud nenamontujete druhý boční plát.
8. Nechte komínovou klapku dolehnout na všechny pláty.

Obr. 28



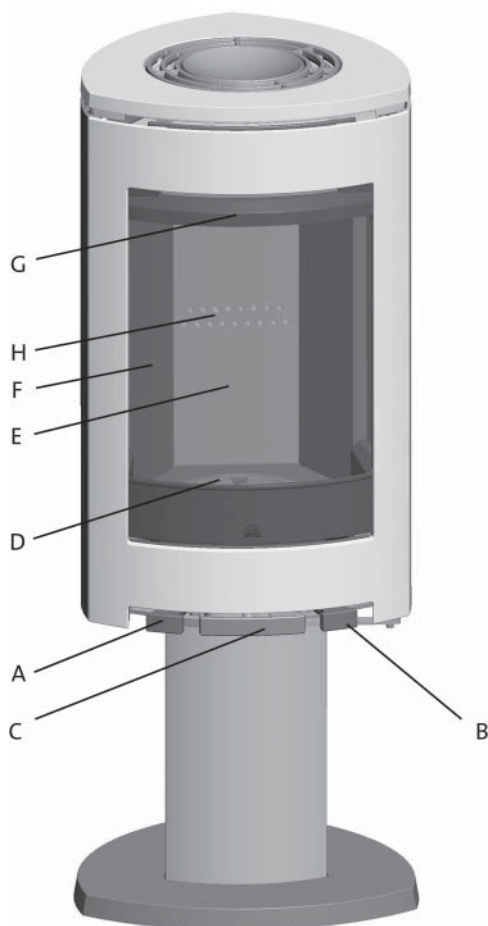
9. Menší boční pláty (**obr. 28 A**) zasuňte do drážek základové desky.
10. Vraťte zpět horní plát s mřížkou a miskou.
11. Pod spalovací komoru připevněte typový štítek, který je v popelníku.

4.5 Ovládání funkcí

Po sestavení výrobku vždy zkontrolujte funkci ovládání. Mělo by se pohybovat lehce a s přiměřeným účinkem.

Řada Jøtul F 360 je vybavena následujícími ovládacími prvky:

Obr. 29



Regulace přívodu vzduchu, obr. 29 A

Zatlačeno: Uzavřeno
Vytaženo: Otevřeno

Regulace sekundárního vzduchu:

Zatlačeno: Uzavřeno
Vytaženo: Otevřeno

Rošt (stejná rukojeť jako pro regulaci sekundárního vzduchu) (obr. 29 B)

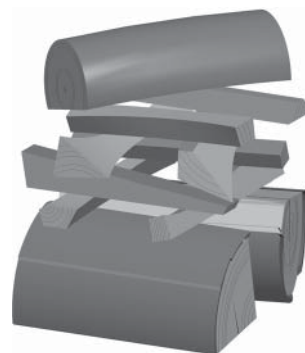
Pravou rukojetí se posunuje dovnitř a ven.

Rukojeť dvířek, obr. 29 C:

Dvířka se otevírají zatažením za rukojeť dopředu.

4.6 Obsluha

- Otevřete přívod vzduchu a přívod sekundárního vzduchu úplným vytáhnutím ovládacích prvků (**obr. 29 A, B**). V případě potřeby nechte lehce pootevřená dvířka. (Pokud se rukojeť začne zahřívat, použijte například rukavici.)
- Na každou stranu základny položte dvě středně velká polena. **Pozn.:** Aby se předešlo usazování sazí na skle, je důležité nepokládat polena přímo ke sklu výrobku.
- Vložte mezi ně trochu zmačkaného novinového papíru (nebo podpalu) a křížem na něj naskládejte trochu podpalového dřeva (třísky) a noviny zapalte.
- Postupně zvětšujte velikost ohně, dřevo by se ale nemělo skládat výš, než po vodorovné otvory v zadním plátu. Viz **obr. 29 H**.
- Nakonec položte na vrchol hranice středně velké poleno.
- Upozornění! Maximální výška hranice dřeva by měla dosahovat pouze k horizontálním otvorům. Otvory se nesmí zakrývat.
- Až se vznítí palivové dřevo a rozhoří se oheň, zavřete regulaci primárního vzduchu (**obr. 29 B**).
- Zkontrolujte, zda začalo dodatečné (dvoustupňové) spalování. To se nejvýrazněji projevuje v podobě žlutých, třepavých plamenů pod deflektorem.
- Potom nastavením klapky upravte rychlost spalování na požadovanou úroveň vytápění (**obr. 29 A**).



Přikládání

Do kamen přikládejte pravidelně, ale po malých dávkách. Pokud se kamna příliš naplní, vzniklý žár může extrémně zatěžovat komín. Palivo přikládejte s mírou. Předcházejte doutnání ohně, které je příčinou většiny imisí. Oheň je nejlepší, pokud dobře hoří a kouř z komína není téměř vidět.

4.7 Nebezpečí přehřívání

Kamna se nikdy nesmí používat způsobem, který má za následek přehřívání.

K přehřívání dochází tehdy, když je v kamnech příliš mnoho paliva a/nebo vzduchu, takže vzniká mnoho tepla. Spolehlivou známkou přehřívání jsou části kamen rozžhavené do ruda. Pokud k tomu dojde, ihned zmenšete přívod vzduchu do topeniště.

Pokud máte podezření, že komín netáhne správně (příliš nízký/vysoký tah), obraťte se pro pomoc na odborníka. Další informace naleznete v oddílu „4.0 Montáž“ (Komín a kouřovod).

4.8 Vynášení popela

Výrobky řady Jøtul F 360 mají popelník, který umožňuje snadné vynášení.

1. Odstraňujte popel pouze po vychladnutí topeniště.
2. Rukojeť roštu/sekundárního vzduchu posuňte několikrát dovnitř a ven, aby popel propadl do popelníku. Pro uchopení držadla popelníku použijte např. rukavici.
3. Ujistěte se, že popelník není příliš plný a pojme popel, který propadá roštem.
4. Pokud kamna používáte, ujistěte se, že jsou dvířka popelníku zavřená.

5.0 Každodenní používání

Zápach při prvním použití kamen

Při prvním použití mohou kamna vydávat dráždivý plyn, který může lehce zapáchat. Stává se to při vypalování laku. Plyn není toxický, ale místnost by se měla důkladně provětrat. Nechte hořet oheň při vysokém tahu, dokud nezmizí všechny stopy plynu a nebude cítit žádný kouř ani zápach.

Rada pro topení

Upozornění! Polena, která se skladují venku nebo v chladné místnosti, by se měla přinést dovnitř 24 hodin před použitím, aby získala pokojovou teplotu.

Způsobů, jak topit v kamnech, je více, vždy ale dávejte pozor, co do kamen přikládáte. Viz oddíl „Kvalita dřeva“.

Kvalita dřeva

Kvalitním dřevem myslíme nejznámější druhy dřeva, jako jsou dub, buk a borovice.

Polena by se měla vysušit, aby jejich vlhkost nepřesahovala 20 %.

Toho lze dosáhnout, pokud se polena nařezou na konci zimy. Polena by se měla naštipat a narovnat tak, aby byla dobře odvětraná. Hranice dříví by se měly zakrýt, aby na polena nepršelo. Polena by se měla na začátku podzimu přenést pod střechu a narovnat/uložit pro použití na zimu.

Zvláštní pozornost věnujte tomu, abyste do kamen nikdy nedávali následující materiál:

- Odpad z domácnosti, plastové sáčky atd.
- Lakované nebo impregnované dřevo (které je velmi jedovaté).
- Laminovaná dřevěná prkna.
- Naplavené dříví

Tyto materiály výrobek poškozují a jsou zdrojem znečištění.

Spotřeba dřeva

Výrobky řady Jøtul F 360 mají jmenovitý tepelný výkon **5,5 kW**. Spotřeba dřeva při jmenovitém tepelném vyzařování: Přibližně **1,9 kg/h**. Dalším důležitým faktorem pro správnou spotřebu paliva je správná velikost polen. Správná velikost polen:

Třísky (jemně naštipané dřevo):

Délka:	přibl. 30 cm
Průměr:	2-5 cm
Obvyklé požadované množství:	6 – 8 kusů

Dřevo (štipané):

Požadovaná délka:	20 - 30 cm
Průměr:	přibl. 8 – 10 cm
Interval přikládání:	přibl. Každých 45 minut
Množství topiva:	1,4 kg (pro jmenovitý výkon)
Obvyklé požadované množství:	2

Jmenovitého tepelného výkonu se dosahuje při otevření přívodu vzduchu na přibl. 100 % (**obr. 29 A**) a vytažením rukojeti sekundární regulace vzduchu (**obr. 29 B**) na přibl. 1-2 cm.

6.0 Údržba

6.1 Čištění skla

Výrobek je vybaven systémem oplachování skla horkým vzduchem. Vzduch se nasává větracím otvorem v horní části výrobku a proudí dolů podél vnitřní strany skla.

Na skle vždy ulpí nějaké saze, ale jejich množství závisí na místním proudění vzduchu a nastavení regulace přívodu vzduchu. Když se úplně otevře regulace vzduchu a v kamnech prudce vzplane oheň, většina sazí obvykle shoří.

Dobrá rada! Při běžném čištění navlhčete papírovou utěrku teplou vodou a přidejte trochu popela z topeniště. Otřete jím sklo a potom ho opláchněte čistou vodou. Důkladně ho osušte. Je-li nutné důkladnější čištění skla, doporučujeme použít prostředek na čištění skla – speciální přípravek bez abrazních účinků (*řidte se pokyny na obalu*).

6.2 Čištění a odstraňování sazí

Během provozu se na vnitřním povrchu topeniště mohou usazovat saze. Saze mají dobré izolační vlastnosti, a proto snižují tepelný výkon kamen. Pokud se ve výrobku během provozu nahromadí usazeniny sazí, lze je snadno odstranit prostředkem na odstraňování sazí.

Měli byste pravidelně nechat rozhořet oheň, aby vrstva sazí shořela a předešlo se hromadění vody a dehtu uvnitř kamen. Každý rok je třeba vyčistit vnitřek, aby výrobek dosahoval nejlepšího topného účinku. Čištění je vhodné provádět současně s vymetáním komínu a kouřovodů.

6.3 Vymetání kouřovodů

U některých volně stojících kamen lze zvednout horní desku a vymést kouřovod shora.

Jinak se musí kouřovody vymetat čistícím otvorem nebo skrz dvířka výrobku. Potom je nutné vyjmout deflektor.

6.4 Prohlídka kamen

Společnost Jøtul doporučuje, abyste po vymetení/vyčištění osobně provedli důkladnou prohlídku kamen. Zkontrolujte všechny viditelné plochy, zda na jejich povrchu nejsou praskliny. Také zkontrolujte, zda jsou všechny spoje utěsněné a zda jsou těsnění na svém místě. Všechna těsnění vykazující známky opotřebení nebo deformace je nutné vyměnit.

Důkladně vyčistěte drážky pro těsnění, naneste keramické lepidlo (k dostání u místního prodejce výrobků Jøtul) a pořádně zatlačte těsnění na místo. Spoj rychle zaschne.

6.5 Údržba vnějšího povrchu

Lakované výrobky mohou po několika letech provozu změnit barvu. Před nanesením nového nátěru se musí výrobek vyčistit a osmírkovat, aby se odstranily všechny volné částičky.

7.0 Opravy

Varování! Veškeré nepovolené úpravy výrobku jsou protiprávní. Používejte pouze originální náhradní díly. Opravu a výměnu přenechte odborné firmě!

7.1 Výměna klapky/ výstupního deflektoru

(Pozn.: Pokud používáte nářadí, dávejte pozor, vermikulitové pláty se mohou při hrubé manipulaci poškodit.)

1. Zvedněte přední hranu komínové klapky a vyklopte ji (**obr. 29 G**). Odstraňte boční pláty (**obr. 29 F**) a zadní plát (**obr. 29 E**).
2. Litinový výstupní deflektor, který se nachází nad komínovou klapkou, zůstane s osu v drážkách u zadního vývodu kouřovodu (**obr. 26 A**). Výstupní deflektor lehce zvedněte, potáhněte jej dopředu a vyklopte.
3. Při montáži postupujte podle pokynů v opačném pořadí.

7.2 Výměna plátů/základové desky

(Pozn.: Pokud používáte nářadí, dávejte pozor, vermikulitové pláty se mohou při hrubé manipulaci poškodit.)

1. Zvedněte přední hranu komínové klapky a vyklopte ji. Odstraňte boční pláty (**obr. 29 F**) a zadní plát (**obr. 29 E**).
2. Následně zvedněte rošt a základovou desku a vyjměte je ven (**obr. 29 D**).
3. Při montáži postupujte stejným způsobem, ale v opačném pořadí.
4. Při zpětné montáži roštu a základové desky se ujistěte, že páčka ovládání roštu (**obr. 27 A**), která prosévacím roštem hýbe, zapadla do zářezu na pravé hraně roštu.

8.0 Řešení provozních problémů

Slabý tah

1. Zkontrolujte délku komínu a ověřte, zda vyhovuje státním zákonům a předpisům. (Informace najdete také v oddílech „2.0 Technické údaje“ a „3.0 Montáž“ (Komín a kouřovod) v montážním návodu.)
2. Ujistěte se, že minimální průřez komínu odpovídá údajům v oddílu „2.0 Technické údaje“ v montážním návodu.
3. Ujistěte se, že neexistují žádné překážky zabraňující úniku spalin: větve, stromy atd.
4. Máte-li podezření na nadměrný nebo nedostatečný tah komínu, vyhledejte pomoc odborníka, který provede měření a seřízení.

Oheň za chvíli zhasne

1. Ujistěte se, že palivové dřevo je dostatečně suché.
2. Zjistěte, zda v domě není podtlak, zavřete mechanické ventilátory a otevřete okno v blízkosti kamen.
3. Zkontrolujte, zda je otevřená regulace vzduchu.
4. Zkontrolujte, zda není vyústění komínu ucpané sazemí.

Na skle se hromadí neobvykle mnoho sazí

Na skle vždy ulpí nějaké saze, ale jejich množství závisí na:

1. obsahu vlhkosti v palivu
2. místních podmínkách tahu
3. otevření přívodu vzduchu.

Když se úplně otevře regulace vzduchu a v topeništi prudce vzplane oheň, většina sazí obvykle shoří. (Viz «6.1 Čištění skla - dobrá rada“.)

ČESKY

9.0 Příslušenství na objednávku

9.1 Dekorační panely

Mastek, horní, 25 mm, jeden kus – kat. č. 350992.

Mastek, horní, 25 mm, tři kusy – kat. č. 361011, *náhrada za 350992, instalovaný s ocelovým kouřovodem.*

9.2 Skleněná dekorace, horní, boční a přední

(Viz samostatný montážní návod)

Sada prosklení pro zadní vývod kouřovodu, černý lak,
- kat. č. 350993

Sada prosklení pro horní vývod kouřovodu, černý lak,
- kat. č. 350995

9.3 Otočná sada

(Viz samostatný montážní návod)

Otočná sada pro Jøtul F 363 - kat. č. 350997

9.4 Úložný prostor na dřevo

Černý lak - kat. č. 351160

10.0 Záruka

Společnost Jøtul AS poskytuje svým zákazníkům po zakoupení/ instalaci kamen desetiletou záruku na vnější plášť, pokud vykazují závady následkem vady materiálu a/nebo výroby. Kupující má právo na vrácení dodaného zboží, pokud byla kamna instalována v souladu s platnými zákony a předpisy a v souladu s pokyny k instalaci a obsluze společnosti Jøtul.

Záruka se nevztahuje na:

Instalaci dalšího vybavení, např. úpravu místních podmínek tahu, přívodu vzduchu nebo jiných okolností, které jsou mimo kontrolu společnosti Jøtul. Záruka se nevztahuje na spotřební díly, jako pláty, výstupní deflektory, rošty, dolní rošty, žáruvzdorné cihly, regulátory tahu a těsnění, které se časem znehodnocují v důsledku běžného opotřebení a popraskání. Záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá v důsledku použití nevhodného paliva při zatápění, např. naplaveného dřeva, impregnovaného nebo lakovaného dřeva, odřezků, dřevotřísky atd. Při použití nevhodného paliva může snadno dojít k přehřívání, t.j. kamna se rozžhaví do červena, v následku čehož lak změní barvu a litinové části popraskají.

Záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá během přepravy od distributora na adresu odběratele. Záruka se nevztahuje ani na poškození, způsobená použitím neoriginálních dílů.

Sluttkontroll av ildsteder

Quality control of stoves and fireplaces

Checked

Utført	Kontrollpunkt	Controlled item
✓	Alle deler er med i produktet (ifølge struktur).	All parts are included.
✓	Alle festemidler er av korrekt type, og er korrekt anvendt.	Correct fastener items have been used and correctly applied.
✓	Overflater er i samsvar med Jøtuls kvalitetsstandarder.	Surfaces comply with Jøtul workmanship standards.
✓	Lukkemekanismer fungerer som de skal, og uten behov for unødig stor kraft.	Door locking mechanisms function correctly; excessive force is not needed.
✓	Produktet/serien møter kravet for lekkasjetest.	The product/lot complies with the leakage test requirement.
✓	Lakkerte/emaljerte overflater møter kravene i Jøtuls kvalitetsstandarder.	Paint/enamel surface finish complies with Jøtul workmanship standards.
✓	Produktet er fritt for utvendig kitt- eller limklin.	Surfaces are not contaminated by external stove cement or glue.
✓	Produktet har ingen sprekker i glass, støpejern eller andre deler.	There are no cracks in glass, cast iron or other parts.
✓	Pakninger er riktig lagt, og skjemmer ikke produktet ved stygge ender eller ved at pakningen er unødig synlig.	Gaskets are correctly applied and do not degrade product appearance (i.e. loose ends or excessive visible exposure).
✓	Dørpakninger er godt limt.	Door gaskets are firmly glued/fixed to the door.
✓	Dørpakninger har tilfredsstillende pakningstrykk.	Door gaskets provide satisfactory sealing.
✓	Sjekk at det ikke "lyser gjennom" i dørpakning eller andre sammenføyninger.	Check for "light through" at door seals and other relevant locations.
✓	Trekkhendler osv fungerer normalt.	The function of air valve handle etc is normal.

Jøtul bekrefter herved at dette produktet er kontrollert og funnet å være i samsvar med våre kvalitetsnormer.	Jøtul hereby confirm that this product has been QC inspected and found to comply with our quality standards.
Lot. No. / Serie nr. - Checked by / kontrollert av	

Cat.no. 10036819 (224648)-P00

Jøtul AS, Dec. 2010

Firma Jøtul se neustále snaží své výrobky zlepšovat. Dodávané produkty se proto mohou od výrobků na fotografiích a popsaných v manuálech lišit ve specifikaci, barvě a příslušenství.

Quality

Jøtul AS má systém řízení kvality, který splňuje normu NS-EN ISO 9001 pro zdokonalování produktů, výrobu a distribuci kamen a krbů. Tato politika zaručuje našim zákazníkům zážitek kvality a bezpečnosti a je výsledkem bohatých zkušeností, které firma Jøtul sbírá od svého založení v roce 1853.



Jøtul AS,
P.O. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com